

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 912
Sitzung vom 26/10/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Gemeinde Terlan: Genehmigung einer
Änderung am Landschaftsplan - Anpassung
der Bestimmungen an das L.G. Nr. 9/2018
Gemeinderatsbeschluss Nr. 27 vom
15.06.2021

Oggetto:

Comune di Terlano: Approvazione di una
modifica al piano paesaggistico -
Adattamento delle norme alla L.P n. 9/2018
Deliberazione consiliare n. 27 del
15/06/2021

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Landesverwaltung hat mit Vorschlag der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 25.06.2020, Prot. Nr. 421917, das Verfahren zur Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Terlan an das neue Gesetz Raum und Landschaft L.G. Nr. 9/2018 eingeleitet. Aufbauend auf die geltenden Durchführungsbestimmungen des Landschaftsplanes bzw. des Gemeindebauleitplanes definieren die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften die einzelnen Schutzkategorien in Anpassung an die Vorgabe des neuen Gesetzes.

Es wurde das Verfahren gemäß Artikel 19 L.G. Nr. 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung ist eine Stellungnahme eingebracht worden. Es wird vorgeschlagen, in Artikel 5, Absatz 2, Buchstabe d), Punkt 2 die geltende Bestimmung zu Zäunen für das gesamte Gemeindegebiet auch auf plastifizierten Maschendraht und auf Zäune und Matten (z.B. Sichtschutzmatten) aus synthetischen Fasern auszuweiten und die Verwendung von Betonpfählen als Zaunstützen zu unterbinden. Er enthält zudem eine Empfehlung für die Verwendung von Holz, Bambus und witterungsbeständigem Metall und, wo immer möglich, natürlicher Hecken.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat den Antrag überprüft und mit Beschluss Nr. 18/21 – 28.5 vom 15.04.2021 ein positives Gutachten erteilt. Der Artikel 1 wurde an die aktualisierte Fassung angepasst. Im Bauleitplan wird unter den Trockenrasen und Kastanienhainen des Hangbereichs die Grundwidmung Wald eingetragen.

Für Artikel 5, Absatz 2, Buchstabe d), Punkt 2 wird in Anlehnung an die eingegangene Stellungnahme der folgende Wortlaut vorgeschlagen: In den Natur- und Agrarflächen sind nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht und plastifiziertem Maschendraht nicht gestattet. Verboten sind zudem Zäune und Matten (z.B. Sichtschutzmatten) aus synthetischen Fasern und Materialien sowie die Verwendung von Betonpfählen als Zaunstützen. Nach Möglichkeit ist für Umzäunungen und Sichtschutz die Anpflanzung von Hecken vorzuziehen.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 27 vom 15.06.2021, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission, die Abänderung zum Landschaftsplan und ersucht um Änderung der Bestimmungen mit den

La Giunta Provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

L'Amministrazione provinciale ha avviato con proposta della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 25/06/2020, prot. n. 421917, il procedimento per l'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Terlan alla nuova legge Territorio e paesaggio L.P. n. 9/2018. Basandosi sulle norme di attuazione vigenti del piano paesaggistico nonché del piano urbanistico comunale, le prescrizioni di tutela e d'uso allegate definiscono le singole categorie di tutela in adeguamento alle direttive della nuova legge.

È stata applicata la procedura prevista dall'articolo 19 L.P. n. 13/1997. È stata presentata un'osservazione alla modifica prevista. Viene proposto di estendere la norma vigente sulle recinzioni dell'articolo 5, comma 2, lettera d), punto 2 all'intero territorio comunale anche su reti metalliche plastificate, su recinzioni e schermature (p.es. paravista) in fibre sintetiche e di vietare l'uso di pali in cemento come montanti per steccati. L'osservazione contiene inoltre una raccomandazione per l'uso di legno, bambù e metallo resistente alle condizioni climatiche e, dove sarà possibile, di siepi naturali.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta e con deliberazione n. 18/21 – 28.5 del 15/04/2021 ha espresso parere favorevole. L'articolo 1 è stato adattato alla forma aggiornata. Nel piano urbanistico viene inserita la destinazione d'uso di base bosco per i prati aridi e i castagneti delle zone di pendio.

Concernente l'osservazione pervenuta viene proposto per l'articolo 5, comma 2, lettera d), punto 2 il seguente testo: Nelle superfici naturali e agricole, le recinzioni non usuali, in particolare l'uso di filo spinato e rete metallica plastificata, non sono permessi. Sono vietati inoltre recinzioni e schermature (p.es. paravista) in fibre e materiali sintetici nonché l'uso di pali in cemento come montanti per steccati. Se possibile la piantumazione di siepi è preferibile per la realizzazione di recinzioni e schermature.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 15/06/2021, tenendo conto del parere della Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico e chiede la modifica delle norme con le proposte succes-

nachfolgenden Vorschlägen:

- Ergänzung von Artikel 11, Absatz 3:

Die Errichtung von Bienenständen und Lehrbienenständen, laut Artikel 37, Absatz 2/bis des L.G. Nr. 9/2018 ist in den Natur- und Agrarflächen, einschließlich jener Gebiete und Liegenschaften, die gemäß den Artikeln 11 und 12 des Gesetzes unter Landschaftsschutz stehen, gestattet.

- Verwendung des Begriffs höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe bzw. Streichen der Angaben über Höhen und Abstände in den Artikeln 12 und 13, da sie bereits in den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan geregelt sind.

Die Landesregierung teilt die positiven Gutachten der Kommission und des Gemeinderates und befürwortet die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes an das L.G. Nr. 9/2018 mit den von der Kommission vorgenommenen Änderungen. Im Bauleitplan wird unter den Trockenrasen und Kastanienhainen des Hangbereichs die Grundwidmung Wald eingetragen.

Gemäß Artikel 13 des L.G. Nr. 9/2018 werden die Widmungskategorien der Natur- und Agrarflächen durch die Landschaftsplanung festgelegt, abgegrenzt und geregelt. In diesem Sinne kann der Vorschlag der Gemeinde die Absätze 3 bzw. 7 der Artikel 12 und 13 zu streichen, nicht befürwortet werden. Vielmehr wird der künftige Gemeindeplan für Raum und Landschaft keine Angaben über Höhen und Abstände im Landwirtschaftsgebiet und Wald beinhalten.

Die Gebäudehöhe bezieht sich, wie im Beschluss des Gemeinderates festgehalten, auf die mittlere Gebäudehöhe gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 26.06.2020, Nr. 24, Artikel 2, Buchstabe o). Die entsprechende Anpassung der Bestimmungen wird zur Zeit jedoch ausgesetzt, wie eine Übernahme der Vorschläge zu den Bienenständen und Lehrbienenständen. Es ist eine weitere Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes in Vorbereitung, mit der die Definition der mittleren Höhe festgeschrieben wird und Regelungen für Bienenstände, Lehrbienenstände und weiteres eingefügt werden sollen. Im Sinne eines landesweiten, einheitlichen Ansatzes wird diese Ergänzung aber bis zur endgültigen Klärung der entsprechenden Bestimmungen vorerst ausgesetzt.

In Bezug auf Artikel 5, Absatz 2, Buchstabe c), Punkt 2 wird die Bestimmung im Sinne einer einheitlichen Regelung wie folgt abgeändert: In den Natur- und Agrarflächen sind nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht und plastifiziertem Maschendraht nicht gestattet. Verboten sind zudem Zäune aus synthetischen

sive:

- Integrazione dell'articolo 11, comma 3: Sulle superfici naturali e agricole, compresi gli immobili ed aree tutelati ai sensi degli articoli 11 e 12 della L.P. n. 9/2018 è ammessa la realizzazione di apiari e apiari didattici ai sensi dell'articolo 37, comma 2/bis della L.P. n. 9/2018.

- Uso del termine altezza media massima degli edifici rispettivamente cancellazione negli articoli 12 e 13 dell'indicazione delle altezze e distanze, in quanto sono già regolate dalle norme di attuazione del piano urbanistico comunale.

La Giunta Provinciale condivide i pareri favorevoli della Commissione e del Consiglio comunale ed accetta l'adattamento delle norme del piano paesaggistico alla L.P. n. 9/2018 con le modifiche attuate dalla Commissione. Nel piano urbanistico viene inserita la destinazione d'uso di base bosco per i prati aridi e i castagneti delle zone di pendio.

In base all'articolo 13 della L.P. n. 9/2018 le categorie di destinazione delle superfici naturali e agricole vengono definite, delimitate e disciplinate dalla pianificazione paesaggistica. In questo senso non potrà essere accolta la proposta del Comune di cancellare i commi 3 rispettivamente 7 degli articoli 12 e 13. Al contrario, il futuro piano comunale per il territorio e il paesaggio non disciplinerà più le indicazioni delle altezze e distanze nel verde agricolo e nel bosco.

L'altezza degli edifici fa riferimento, come riportato nella deliberazione del Consiglio comunale, all'altezza media dell'edificio in base al decreto del Presidente della Provincia 26/06/2020, n. 24, articolo 2, lettera o). Il rispettivo adeguamento delle norme è però attualmente sospeso, come il recepimento delle proposte concernenti gli apiari e gli apiari didattici. È in preparazione un ulteriore adeguamento della normativa del piano paesaggistico per inserire la definizione dell'altezza media e con il quale si intende provvedere ad un'integrazione relativa agli apiari, agli apiari didattici ed altro. Tuttavia, nell'interesse di un approccio uniforme in tutto il territorio provinciale, questa integrazione è sospesa in attesa della redazione definitiva della relativa norma.

Per quanto riguarda l'articolo 5, comma 2, lettera c), punto 2 la norma viene modificata ai sensi di un regolamento uniforme quanto segue: Nelle superfici naturali e agricole, le recinzioni non usuali non sono permesse, in particolare l'uso di filo spinato e rete metallica plastificata. Sono vietate inoltre recinzioni in fibre e materiali sintetici, ad eccezione di

Fasern und Materialien, ausgenommen mobile Weidezäune. Nach Möglichkeit ist für Umzäunungen und Sichtschutz die Anpflanzung von Hecken vorzuziehen.

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutz) und in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz);
3. in den Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 433 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Terlan);
4. in den Beschluss der Landesregierung vom 4. Dezember 2000, Nr. 4672 in geltender Fassung (Bauleitplan der Gemeinde Terlan).

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Terlan an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist, wie in den Prämissen angeführt, genehmigt. Die beiliegenden Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften bilden Bestandteil dieses Beschlusses.
2. Wie im Artikel 4 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 26. Juni 2020, Nr. 24, festgelegt, werden durch die Genehmigung der Anpassung des Landschaftsplanes an die Vorgaben des Lan-

recinzioni temporanee elettrificate da pascolo. Quando possibile, è preferibile la piantumazione di siepi per la realizzazione di recinzioni e schermature.

L'art. 103 co. 2 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedurali in vigore fino a tale data.

La Giunta Provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Tutela del paesaggio) e della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale);
3. della deliberazione della Giunta Provinciale del 14 aprile 2015, n. 433 e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Terlan);
4. della deliberazione della Giunta Provinciale 4 dicembre 2000, n. 4672 e successive modifiche (Piano urbanistico del Comune di Terlan).

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. L'adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Terlan alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è approvato, come specificato nelle premesse. Le prescrizioni di tutela e d'uso allegate fanno parte integrante di questa deliberazione.
2. Come stabilito dall'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 26 giugno 2020, n. 24, con l'approvazione dell'adeguamento del piano paesaggistico alle disposizioni della legge provinciale

desgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, jene Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan außer Kraft gesetzt, die Ensembles laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe b) bzw. Natur- und Agrarflächen laut Absatz 13 des genannten Landesgesetzes betreffen; es sind dies die Artikel 2, 3, 4, 5, 6 und 49 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

10 luglio 2018, n. 9, sono abrogate quelle norme di attuazione al piano urbanistico che riguardano gli insiemi di cui all'articolo 11, comma 1, lettera b) o superfici naturali e agricole di cui al comma 13 della predetta legge provinciale; si tratta degli articoli 2, 3, 4, 5, 6 e 49 delle norme di attuazione del piano urbanistico.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**LANDSCHAFTSPLAN DER
GEMEINDE TERLAN**

**PIANO PAESAGGISTICO DEL
COMUNE DI TERLANO**

**SCHUTZBESTIMMUNGEN UND
NUTZUNGSVORSCHRIFTEN**

**PRESCRIZIONI DI
TUTELA E D'USO**

GENEHMIGUNG

**Beschluss der Landesregierung
Nr. 433 vom 14. April 2015**

Amtsblatt der Region Nr. 17 vom 28.04.2015

APPROVAZIONE

**Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 433 del 14 aprile 2015**

Bollettino Uff. della Reg. n. 17 del 28/04/2015

Harmonisierung

Dekret d. LR Nr. 16338 vom 11.09.2020
Amtsblatt der Region Nr. 38 vom 17.09.2020

Armonizzazione

Decreto dell'Ass. n. 16338 del 11/09/2020
Bollettino Uff. della Reg. n. 38 del 17/09/2020



I. TITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Gegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen werden unter Bezugnahme auf die Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 und die Inhalte der Landschaftsplanung laut den Artikeln 45 und 47 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 festgesetzt.

(2) Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- a) der erläuternde Bericht,
- b) die Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften laut den nachfolgenden Artikeln,
- c) die graphische Anlage im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000.

II. TITEL LANDSCHAFTSGÜTER VON HERAUSRAGENDER LANDSCHAFTLICHER BEDEUTUNG

Art. 2 Schutzgegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln des II. Titels aufgelisteten und in der graphische Anlage eingetragenen Liegenschaften und Gebiete sind von besonderem öffentlichem Interesse und Gegenstand des Landschaftsschutzes laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

Art. 3 Naturdenkmäler

(1) Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Objekte, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit, ihres landschaftsprägenden Charakters oder ihrer ökologischen, hydrologischen oder geologischen Einmaligkeit im Interesse der Allgemeinheit erhaltenswürdig sind, einschließlich der Baumdenkmäler.

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Oggetto

(1) Le prescrizioni di cui agli articoli seguenti vengono determinate in riferimento alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 e ai contenuti della pianificazione paesaggistica di cui agli articoli 45 e 47 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Elementi del piano paesaggistico sono:

- a) la relazione illustrativa;
- b) le prescrizioni di tutela e d'uso di cui agli articoli successivi;
- c) l'allegato grafico in scala 1:10.000 e 1:5.000.

TITOLO II BENI PAESAGGISTICI DI PARTICOLARE VALORE PAESAGGISTICO

Art. 2 Oggetto di tutela

(1) Gli immobili e le aree di cui agli articoli successivi del titolo II individuati nell'allegato grafico, sono di notevole interesse pubblico e oggetto di tutela paesaggistica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 3 Monumenti naturali

(1) I monumenti naturali, ovvero singoli oggetti naturali che, per la loro peculiarità o rarità, per la loro caratteristica di conferire una particolare impronta al paesaggio o per la loro singolarità ecologica, idrologica o geologica, meritano di essere conservati nell'interesse della collettività, ivi compresi gli alberi monumentali.



(2) Zu den Naturdenkmälern gehören:

- a) Margarethenbach und -wald (NDM 096_G01)
- b) Kornelkirsche (NDM 096_G02)
- c) Unterer Vilpianer Wasserfall (NDM 096_G03)
- d) Gletscherschliffe Grunerhof (NDM 096_G04)
- e) Nepalzypresse (NDM 096_G05)
- f) Leccio (NDM 096_G06)
- g) Feldulme (NDM 096_G07)

(3) Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Art. 4 Ensembles

(1) Ensembles sind Liegenschaftskomplexe, die ein charakteristisches Bild von ästhetischem und traditionellem Wert ergeben, einschließlich der historischen Ortskerne und Gebäudeansammlungen.

(2) Für die folgenden, mit Landesregierungsbeschluss Nr. 766 vom 12.03.2007 ausgewiesenen Ensembles gelten die entsprechenden Erhaltungsmaßnahmen:

- a) Terlan – Dorfzentrum
- b) Kirchviertel
- c) Hauptstraße
- d) Tscholl
- e) Winkel
- f) Lengg
- g) Unterkreuth
- h) Oberkreuth
- i) Neuhaus
- j) Klaus
- k) Margarethenwald

(2) Ai monumenti naturali appartengono:

- a) Rio e bosco Margarethen (NDM 096_G01)
- b) Corniolo (NDM 096_G02)
- c) Cascata inferiore di Vilpiano (NDM 096_G03)
- d) Striature glaciali maso Gruner (NDM 096_G04)
- e) Cipresso dell'Himalaia (NDM 096_G05)
- f) Leccio (NDM 096_G06)
- g) Olmo campestre (NDM 096_G07)

(3) È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali elencati.

Art. 4 Insiemi

(1) Gli insiemi, ovvero complessi di beni immobili, detti insiemi, che presentano un caratteristico aspetto avente valore estetico e tradizionale, inclusi i centri e i nuclei storici.

(2) Per i seguenti insiemi, individuati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 766 del 12/03/2007, si applicano i relativi provvedimenti di tutela:

- a) Terzano – Centro
- b) Rione della Chiesa
- c) via Principale
- d) Tscholl
- e) Winkel
- f) Lengg
- g) Novale di Sotto
- h) Novale di Sopra
- i) Neuhaus
- j) Chiusa
- k) Bosco di Santa Margherita



- l) Siebeneich – Dorfzentrum
- m) Montigl
- n) Vilpian – Dorfzentrum

(3) Die Details der Unterschutzstellung werden im Verzeichnis des Ensembles definiert.

(4) Für Projekte, die Liegenschaften betreffen, die in dem unter Ensembleschutz stehenden Gebiet liegen, ist vor der Behandlung durch die Gemeindekommission für Raum und Landschaft ein Gutachten eines Ensembleschutzbeauftragten einzuholen. Der Ensembleschutzbeauftragte wird vom Gemeinderat jeweils zu Beginn der Amtsperiode ernannt.

(5) Veränderungen am geschützten Gesamtbild bedürfen der Genehmigung durch den Bürgermeister, der nach Anhören des Ensembleschutzbeauftragten und der Gemeindekommission für Raum und Landschaft entscheidet. Die Genehmigung kann erteilt werden, wenn die Veränderung das Bild der Gesamtanlage nur unerheblich oder vorübergehend beeinträchtigt oder wenn vorwiegende Gründe des Gemeinwohls unausweichliche Berücksichtigung verlangen.

Art. 5

Geschützte Landschaftsteile

(1) Geschützte Landschaftsteile sind Teilbereiche der Landschaft, die zur Biodiversität und zur landschaftlichen Vielfalt sowie zur ökologischen Stabilität oder Durchlässigkeit im Biotopverbund beitragen.

(2) Zu den geschützten Landschaftsteilen gehören:

- a) **Auwald:** Die als "Auwald" eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturlebensräume mit einer bedrohten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die forstliche Nutzung unterliegt den Bestimmungen des Forstgesetzes.
- b) **Kastanienhain:** „Kastanienhaine“ sind ästhetisch wertvolle Kulturlandschaftsbereiche und Lebensräume für eine bedrohte Fauna. Kulturänderungen sind hier deshalb untersagt.

- l) Settequerce – Centro
- m) Monticolo
- n) Vilpiano – Centro

(3) I dettagli della tutela sono stabiliti nell'elenco degli insiemi.

(4) Per progetti che riguardano immobili siti in una zona soggetta alla tutela degli insiemi prima della trattazione in Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, deve essere richiesto il parere ad un incaricato per la tutela degli insiemi. Lo stesso è nominato dal Consiglio comunale all'inizio del periodo di carica.

(5) Modifiche agli insiemi sono approvate dal Sindaco, sentiti l'incaricato per la tutela degli insiemi e la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio. Le modifiche agli insiemi posti sotto tutela possono essere approvate solo se incidono marginalmente o temporaneamente sugli stessi o se lo richiedono motivi preminenti di interesse pubblico.

Art. 5

Siti paesaggistici protetti

(1) I siti paesaggistici protetti, ovvero parti del territorio che concorrono ad assicurare la biodiversità e la varietà paesaggistica, nonché la stabilità o la permeabilità ecologica nella rete dei biotopi.

(2) Ai siti paesaggistici appartengono:

- a) **Bosco ripariale:** Le aree contrassegnate come "bosco ripariale" rappresentano residui di habitat naturali con una grande biodiversità e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzazione forestale soggiace alle disposizioni dell'Ordinamento forestale.
- b) **Castagneto:** I "castagneti" sono paesaggi culturali di altissimo valore estetico e habitat per una fauna minacciata. Pertanto, sono vietati cambiamenti di coltura.



- | | |
|---|--|
| <p>c) Feuchtgebiet: „Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.</p> | <p>c) Zona umida: Le “zone umide” rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.</p> |
| <p>d) Trockenrasen: „Trockenrasen“ sind wertvolle Lebensräume gefährdeter und seltener Pflanzen- und Tierarten. Deshalb sind hier Düngung, Meliorierungen und Nutzungsintensivierungen sowie Aufforstungen verboten.</p> | <p>d) Prato arido: I “prati aridi” sono pregevoli habitat per una flora e fauna rara e minacciata. Pertanto, sono vietati la concimazione e l'esecuzione di bonifiche ed intensificazioni nonché il rimboschimento.</p> |
| <p>e) Landschaftliche Strukturelemente:</p> <p>1) Trockenmauern, kulturhistorische Wege, Lesesteinwälle, Hecken und Baumgruppen, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung unterliegt der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung. Der Abbruch mit gleichzeitiger Wiederherstellung von Trockenmauern kann von der Gemeindeverwaltung ermächtigt werden.</p> <p>2) In den Natur- und Agrarflächen sind nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht und plastifiziertem Maschendraht nicht gestattet. Verboten sind zudem Zäune aus synthetischen Fasern und Materialien, ausgenommen mobile Weidezäune. Nach Möglichkeit ist für Umzäunungen und Sichtschutz die Anpflanzung von Hecken vorzuziehen.</p> <p>3) Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen) und die Mahd der Grabenböschungen in der Zeit vom 15. März bis 15. Juli, es sei denn sie muss aus Sicherheitsgründen vorsorglich durchgeführt werden. Außerhalb dieses Zeitraumes darf die</p> | <p>e) Elementi strutturali paesaggistici:</p> <p>1) I muri a secco, i percorsi storico-culturali, argini di pietrame, siepi e gruppi di alberi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. La loro rimozione sottoposta ad autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale. La demolizione con contemporaneo ripristino di muri a secco può essere autorizzata dall'amministrazione comunale.</p> <p>2) Nelle superfici naturali e agricole, le recinzioni non usuali non sono permesse, in particolare l'uso di filo spinato e rete metallica plastificata. Sono vietate inoltre recinzioni in fibre e materiali sintetici, ad eccezione di recinzioni temporanee elettrificate da pascolo. Quando possibile, è preferibile la piantumazione di siepi per la realizzazione di recinzioni e schermature.</p> <p>3) I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi) e lo sfalcio delle scarpate dei fossi nel periodo compreso tra il 15 marzo e il 15 luglio, eccetto che deve essere eseguito precauzionalmente per motivi di sicurezza. Nel restante arco dell'anno lo sfalcio può essere effettuato</p> |



Mahd nur abschnittsweise und möglichst wenig oft erfolgen.

- f) **Kulturhistorische Objekte:** Diese Objekte sind zu erhalten. Sofern das Objekt nicht denkmalgeschützt ist, unterliegen alle Projekte von zulässigen Arbeiten der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung. Folgende Bauwerke sind in der graphischen Anlage eingetragen:

- 1) Stolleneingänge Bergbaugebiet "Silberleiten"
- 2) Stolleneingänge Bergbaugebiet "Frauengänge"
- 3) Stolleneingänge Bergbaugebiet "Legargänge"
- 4) Stolleneingänge Bergbaugebiet "Petersbachgänge"
- 5) Alte Keller im Landwirtschaftsgebiet

Art. 6 Geschützte Biotope

(1) Geschützte Biotope sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die aus ökologischen, wissenschaftlichen, naturgeschichtlichen oder landschaftlichen Gründen zur Erhaltung von seltenen oder gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie Pflanzen- und Tierarten unter Schutz gestellt werden, einschließlich ihrer Lebensgrundlagen.

(2) Zu den geschützten Biotopen gehören:

- a) Frank Lack (BIO 096_G01)
- b) Am Nalser Giessen (BIO 096_G02)
- c) Großackerbau (BIO 096_G03)
- d) Holzmannweiher (BIO 096_G04)
- e) Feuchtgebiet Stampflgraben (BIO 096_G05)

(3) In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer

solo per settori ed il meno possibile.

- f) **Oggetti storico-culturali:** Questi oggetti vanno conservati. Se l'oggetto non è tutelato come bene d'interesse artistico e storico, tutti i progetti di opere ammesse sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale. I seguenti manufatti sono individuati nell'allegato grafico:

- 1) Ingresso zona mineraria "Silberleiten"
- 2) Ingresso zona mineraria "Frauengänge"
- 3) Ingresso zona mineraria "Legargänge"
- 4) Ingresso zona mineraria "Petersbachgänge"
- 5) Vecchie cantine nella zona agricola

Art. 6 Biotopi protetti

(1) I biotopi protetti, ovvero habitat naturali o seminaturali che, per motivi ecologici, scientifici, storico-naturali o paesaggistici, sono posti sotto tutela allo scopo di conservare le biocenosi rare o minacciate o assai eterogenee, nonché le specie vegetali e animali ivi viventi, incluse le rispettive fonti di vita.

(2) Ai biotopi protetti appartengono:

- a) Frank Lack (BIO 096_G01)
- b) Fossa di Nalles (BIO 096_G02)
- c) Großackerbau (BIO 096_G03)
- d) Laghetto Holzmann (BIO 096_G04)
- e) Zona paludosa Fossa Stampfl (BIO 096_G05)

(3) In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla



Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

(4) Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- a) das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters,
- b) die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeänderungen jeglicher Art,
- c) das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art,
- d) das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern,
- e) das Betreten der Biotope, ausgenommen durch Eigentümer, Pächter, Nutznießer, Verwalter und landwirtschaftlicher Arbeiter sowie durch Personen zur Ausübung erlaubter Tätigkeiten,
- f) das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen,
- g) das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb der Biotope angeschossenem Wild,
- h) das Anzünden von Feuern,
- i) das Ausbringen von Dünger,
- j) das Baden,
- k) jede ungebührliche Lärmentwicklung,
- l) Hunde frei laufen zu lassen,
- m) der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.

(5) Gestattet sind:

- a) die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen,

flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

(4) In particolare, nei biotopi è vietato:

- a) realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- b) l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- c) abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- d) inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- e) accedere ai biotopi, esclusi i proprietari, affittuari, usufruttari, amministratori, operai agricoli e le persone che esercitano attività ammesse;
- f) raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- g) abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dai biotopi;
- h) accendere fuochi;
- i) concimare;
- j) la balneazione;
- k) provocare qualsiasi rumore molesto;
- l) lasciare vagare i cani;
- m) circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.

(5) Sono consentiti:

- a) gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;



- b) die Absenkung des Wasserspiegels der Frank Lack und des Holzmannweiher zu Berechnungszwecken, wobei der Weiher kurzfristig wieder mit Wasser aus dem Tiefbrunnen bzw. Wasserspeicher aufzufüllen ist.

Art. 7

Landschaftsschutzgebiete

(1) Landschaftsschutzgebiete sind vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, wegen ihrer Naturausstattung oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur und Landwirtschaft und wegen ihrer besonderen Erholungseignung oder Eignung als Umgebungsschutz für andere Landschaftsgüter unter Schutz gestellt werden, um ihre Funktion zu erhalten.

(2) Für das **Mineralienschutzgebiet Montigl** gelten folgende Vorschriften:

- a) Im abgegrenzten Gebiet ist die Abbautätigkeit von Mineralien verboten. Die zuständige Landesbehörde kann für Lehr- und Studienzwecke Sonderermächtigungen für das Sammeln von Mineralien erteilen. Es finden die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6, Anwendung.

Art. 8

Landschaftliche Bannzonen

(1) Dabei handelt es sich um Landschaftsbereiche, die frei von Verbauung zu halten sind, um die Flächen für die landwirtschaftliche Nutzung zu erhalten und Zersiedelung zu vermeiden.

(2) Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art, ausgenommen unerlässliche einstöckige landwirtschaftliche Betriebsgebäude bis zu einer Gesamtgrundfläche von 20 m² in der Bannzone an der Talsohle. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

(3) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittel-

- b) l'abbassamento dello specchio d'acqua del laghetto Frank Lack e del Laghetto Holzmann a scopi irrigui, alla condizione però che il laghetto a breve scadenza viene riempito di nuovo con l'acqua del pozzo risp. del serbatoio d'acqua.

Art. 7

Zone di tutela paesaggistica

(1) Le zone di tutela paesaggistica, ovvero aree modellate anche dall'intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa e agricoltura locale, e per la loro particolare vocazione ricreativa o di protezione nei confronti di altri beni paesaggistici, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservarne inalterate le funzioni.

(2) **Zona di tutela per i minerali Montigl** valgono le seguenti prescrizioni:

- a) Entro tale area è vietata l'attività d'estrazione di minerali. Da parte dell'Autorità provinciale competente possono essere rilasciati a scopi didattici e di ricerca permessi speciali di raccolta di minerali. Trovano applicazione le disposizioni di cui alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6.

Art. 8

Zone di rispetto paesaggistico

(1) Trattasi di aree da preservare dall'edificazione, per mantenerne la destinazione agricola e limitare la dispersione edilizia.

(2) Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere, escluso costruzioni indispensabili ad uso agricolo-aziendale a un piano con una superficie complessiva fino a 20 mq nella zona di rispetto al fondovalle. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(3) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in



baren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

III. TITEL GESETZLICH GESCHÜTZTE GEBIETE

Art. 9 Schutzgegenstand

(1) Die im nachfolgenden Artikel des III. Titels aufgelisteten Gebiete sind laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im gesamten Landesgebiet unter Schutz gestellt.

Art. 10 Gesetzlich geschützte Gebiete

(1) Zu den gesetzlich geschützten Gebieten gehören:

- a) die an Seen angrenzenden Gebiete in einer Breite von 300 Meter ab den Seeufern; dies gilt auch für Gebiete, die höher als der See liegen,
- b) die Flüsse, die Bäche und Wasserläufe, die in den Verzeichnissen laut vereinheitlichtem Text der Rechtsvorschriften über die Gewässer und elektrischen Anlagen, genehmigt mit königlichem Dekret vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, in geltender Fassung, eingetragen sind, einschließlich ihrer Ufer und Dämme bis zu einer Breite von jeweils 150 Metern,
- c) Berggebiete über 1600 Meter über dem Meeresspiegel,
- d) die Gletscher und Gletschermulden,
- e) der Nationalpark und die Landesnaturparks, sowie die Naturschutzgebiete,
- f) die Forst- und Waldgebiete, auch wenn sie vom Feuer zerstört oder beschädigt sind, und jene Gebiete, die der Aufforstung unterliegen,
- g) die Feuchtgebiete, die im Verzeichnis laut Dekret des Präsidenten der Republik vom

TITOLO III AREE TUTELATE PER LEGGE

Art. 9 Oggetto di tutela

(1) Le aree di cui all'articolo successivo del titolo III sono sottoposte a tutela nell'intero territorio provinciale ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Art. 10 Aree tutelate per legge

(1) Alle aree tutelate per legge appartengono:

- a) i territori contermini ai laghi compresi in una fascia della profondità di 300 metri dalla linea di battigia, anche per i territori elevati sui laghi;
- b) i fiumi, i torrenti, i corsi d'acqua iscritti negli elenchi previsti dal testo unico delle disposizioni di legge sulle acque ed impianti elettrici, approvato con regio decreto 11 dicembre 1933, n. 1775, e successive modifiche, e le relative sponde o piedi degli argini per una fascia di 150 metri ciascuna;
- c) le montagne per la parte eccedente 1600 metri sul livello del mare;
- d) i ghiacciai e i circhi glaciali;
- e) il Parco nazionale e i Parchi naturali provinciali, nonché le riserve naturali;
- f) i territori coperti da foreste e da boschi, ancorché percorsi o danneggiati dal fuoco, e quelli sottoposti a vincolo di rimboschimento;
- g) le zone umide incluse nell'elenco previsto dal decreto del Presidente della Repubblica



13. März 1976, Nr. 448, in geltender Fassung, aufscheinen,

h) die Gebiete von archäologischem Interesse. Es gelten folgende Vorschriften:

1) Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der graphischen Anlage eigens gekennzeichnet sind.

2) In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung des für Archäologie zuständigen Landesamtes einzuholen.

13 marzo 1976, n. 448, e successive modifiche;

h) le zone di interesse archeologico. Valgono le seguenti prescrizioni:

1) Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegato grafico.

2) Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dall'Ufficio provinciale competente per i beni archeologici.

IV. TITEL NATUR- UND AGRARFLÄCHEN

Art. 11 Schutzgegenstand

(1) Natürlicher Boden ist laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 aus landschaftlichen Gründen, zum Schutz der Gesundheit, zur Wahrung des ökologischen Gleichgewichts, zum Schutz der natürlichen Ökosysteme sowie für die landwirtschaftliche Produktion geschützt.

(2) In den nachfolgenden Artikeln des IV. Titels werden die Widmungskategorien Landwirtschaft, Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher sowie Gewässer geregelt. Sie sind in der graphischen Anlage abgegrenzt.

Art. 12 Landwirtschaftsgebiet

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Es gelten folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m,

TITOLO IV SUPERFICI NATURALI E AGRICOLE

Art. 11 Oggetto di tutela

(1) Il suolo naturale è tutelato per esigenze paesaggistiche per la salvaguardia della salute, per l'equilibrio ambientale, per la tutela degli ecosistemi naturali, nonché per la produzione agricola ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Gli articoli successivi del titolo IV disciplinano le categorie di destinazione verde agricolo, bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio nonché acque. Sono delimitate nell'allegato grafico.

Art. 12 Verde agricolo

(1) Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) Valgono i seguenti indici:

a) altezza massima degli edifici: 7,5 m;



b) höchstzulässige Gebäudehöhe bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden: bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit können hierfür Ausnahmen genehmigt werden,

c) Mindestgrenzabstand: 5 m,

d) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

(4) Im Falle der Erweiterung von Wohngebäuden werden für Gebäudeabstände, sofern es sich um den gleichen Eigentümer handelt, die Bestimmungen der Artikel 873, 905 und 906 des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt, wenn keine andere Möglichkeit besteht, die Normen einzuhalten.

(5) Entlang der Zonengrenze zwischen der Bp. 423 sowie der Gp. 15/2 (Landwirtschaftsgebiet) einerseits und der Bp. 1030, der Gp. 18/1 und auf der Gp. 15/2 (Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung) andererseits gelten die vorgeschriebenen Mindestabstände bis auf Kote 260,30 nicht. Davon unbeschadet bleiben die Bestimmungen über die Nachbarschaftsrechte laut bürgerlichem Gesetzbuch und die Gebäudeabstände.

Art. 13 Wald

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Zulässig ist ausschließlich die Errichtung von Gebäuden, die für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind, sofern diese ein Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

(4) Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

(5) Der Abbruch und Wiederaufbau von bestehenden Gebäuden, der Wiederaufbau der durch Natur- oder andere Katastrophen zerstörten Gebäude, sowie die Erweiterung von Beherbergungsbetrieben sind im Sinne des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 zulässig.

b) altezza massima degli edifici aziendali rurali: in caso di provata necessità aziendale possono essere concesse deroghe da tale altezza;

c) distanza minima dal confine: 5 m;

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

(4) In caso di ampliamento di edifici abitativi per le distanze dagli edifici della stessa proprietà vengono applicate le norme degli articoli 873, 905 e 906 del Codice Civile, purché non esista un'altra possibilità di rispettare le norme.

(5) Lungo il confine di zona tra la p.ed. 423 e la p.f. 15/2 (zona di verde agricolo) da una parte e tra la p.ed. 1030, la p.f. 18/1 e la p.f. 15/2 (zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici) dall'altra, le distanze minime prescritte fino a quota 260,30 non devono essere rispettate. Rimangono salve le disposizioni sui diritti di vicinato secondo il Codice civile e le distanze tra edifici.

Art. 13 Bosco

(1) Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È ammessa esclusivamente la costruzione di edifici necessari e pertinenti alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie minima di 50 ha.

(4) È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

(5) La demolizione e ricostruzione di edifici esistenti, la ricostruzione di edifici distrutti da catastrofi o da calamità naturali così come l'ampliamento qualitativo di esercizi ricettivi sono ammessi ai sensi della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.



(6) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(7) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m, oder die des bestehenden Gebäudes bei qualitativer Erweiterung von Beherbergungsbetrieben.
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m, es sei denn es wird angebaut.

Art. 14 Gewässer

(1) Unter öffentlichem Wassergut versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975 Nr. 35 definiert ist.

(2) Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

(3) Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

(4) Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

(5) Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Gemeindeplan für Raum und Landschaft oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des für Wildbach- und Lawinenverbauung zuständigen Landesamtes ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen des Artikels 48 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und des Artikels 53 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6.

(6) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(7) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 7,5 m, o comunque quella dell'edificio esistente nel caso di ampliamento qualitativo di esercizi ricettivi;
- b) distanza minima dal confine: 5 m;
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m, ad eccezione che venga costruito in aderenza.

Art. 14 Acque

(1) Per demanio idrico si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi suppletivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975 n. 35.

(2) È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

(3) Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coincide con il piede esterno del rilevato.

(4) Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.

(5) In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano comunale per il territorio e il paesaggio o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'ufficio provinciale competente per la sistemazione dei bacini montani una distanza maggiore o minore. Restano salve le disposizioni di cui all'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.



(6) Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung der/s zuständigen Landesrätin/Landesrates.

(6) È consentita, previa autorizzazione dell'Assessoressa/dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

V. TITEL ANDERWEITIGE BESTIMMUNGEN

Art. 15 Baugebiete und Infrastrukturen

(1) Dazu gehören alle urbanistischen Gebiets- und Flächenwidmungen laut Artikel 22 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die im Gemeindeplan für Raum und Landschaft als solche ausgewiesen sind.

TITOLO V ALTRE DISPOSIZIONI

Art. 15 Insediamenti ed infrastrutture

(1) Appartengono a tale categoria tutte le destinazioni urbanistiche delle zone e delle aree ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 inserite nel piano comunale per il territorio e il paesaggio come tali.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 18/10/2021 15:32:58 Il Direttore d'ufficio
KASAL PETER

Die Abteilungsdirektorin 19/10/2021 12:31:31 La Direttrice di ripartizione
BUSSADORI VIRNA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/10/2021

Die Vizeregernalsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma